



<https://learnitaliantoday.com>

Che Sarà

Scritta da Jimmy Fontana e Sandro Migliacci (1971), cantata dai Ricchi e Poveri

YouTube :

Versione 2014 <https://www.youtube.com/watch?v=SVk8SxIIZcE>

Versione 1971 <https://www.youtube.com/watch?v=N311-ak151s>

Questa canzone racconta la storia di tutti quelli che hanno dovuto lasciare la loro terra natale in cerca di una vita migliore. È stata cantata da José Feliciano e dai Ricchi e Poveri. La canzone usa molti verbi al futuro. Vedi sotto per una breve lezione sul futuro.

Listening Comprehension Practice:

Ascolta la canzone e riempi gli spazi con le parole che mancano.

Listen to the song and fill in the blanks with the missing words.

Paese mio che stai sulla collina

Disteso come un _____ addormentato

La noia, l'abbandono, niente,

Solo la tua malattia

Paese mio ti lascio io _____ via

Che sarà, che sarà, che sarà?

Che sarà della mia vita _____ lo sa?

So far tutto o forse niente

Da domani si _____

E sarà, sarà quel che sarà

Amore mio ti bacio sulla _____

Che fu la fonte del mio primo amore



<https://learnitaliantoday.com>

Ti _____ l'appuntamento
Come e quando non lo so
Ma so soltanto che _____
Che sarà che sarà che sarà?
Che sarà della mia vita chi lo sa?

Come porto la chitarra
Se la notte _____
Una noia di paese _____
Gli amici miei son quasi tutti via
E gli altri _____ dopo me
Peccato perché stavo bene
In loro compagnia
Ma tutto _____ tutto se ne va
Che sarà che sarà che sarà?
Che sarà della mia vita chi lo sa?
So far tutto o _____ niente
Da _____ si vedrà
E sarà, e sarà, sarà quel che sarà

Che sarà che sarà che sarà?
Che sarà della mia vita _____?
So far tutto o forse niente
Da domani si vedrà
E sarà, sarà _____ che sarà

TESTO COMPLETO

TRADUZIONE IN INGLESE

Paese mio che stai sulla collina
Disteso come un vecchio addormentato
La noia, l'abbandono, niente,

*Town of mine set on the hill
Stretched out like a sleeping old man
Boredom, neglect, emptiness*



<https://learnitaliantoday.com>

Solo la tua malattia
Paese mio ti lascio io vado via

*Your only afflictions
Town of mine, I'm leaving you, I'm going away*

Che sarà, che sarà, che sarà?
Che sarà della mia vita chi lo sa?
So far tutto o forse niente
Da domani si vedrà
E sarà, sarà quel che sarà

*What will be, what will be, what will be?
What will be of my life, who knows?
I know how to do everything or maybe nothing
As of tomorrow, we will see
And it will be, it will be what it will be.*

Amore mio ti bacio sulla bocca
Che fu la fonte del mio primo amore
Ti do l'appuntamento
Come e quando non lo so
Ma so soltanto che ritornerò
Che sarà che sarà che sarà?
Che sarà della mia vita chi lo sa?

*My love, I kiss you on the mouth
Which was the source of my first love
I am making an appointment with you
How and when I don't know
I only know that I will be back
What will be, what will be, what will be?
What it will be of my life, who knows?*

Come porto la chitarra
Se la notte piangerò
Una nenia di paese suonerò
Gli amici miei son quasi tutti via
E gli altri partiranno dopo me
Peccato perché stavo bene
In loro compagnia
Ma tutto passa tutto se ne va

*Since I carry my guitar
If at night I will feel like crying
I will play a tune from my town
My friends are almost all gone away
And the others will leave after me
Too bad because I was feeling fine
in their company
But everything has an end, everything goes away*

Che sarà che sarà che sarà?
Che sarà della mia vita chi lo sa?
So far tutto o forse niente
Da domani si vedrà
E sarà, e sarà, sarà quel che sarà

*What will be, what will be, what will be?
What will be of my life, who knows?
I know how to do everything or maybe nothing
As of tomorrow, we will see
And it will be, it will be what it will be.*



<https://learnitaliantoday.com>

Che sarà che sarà che sarà?

Che sarà della mia vita chi lo sa?

So far tutto o forse niente

Da domani si vedrà

E sarà, sarà quel che sarà

What will be, what will be, what will be?

What will be of my life, who knows?

I know how to do everything or maybe nothing

As of tomorrow, we will see

And it will be, it will be what it will be.

UN PO' DI GRAMMATICA: IL FUTURO SEMPLICE

Regular Verbs

	LAVOR-ARE	PREND-ERE	FIN-IRE
io	lavor-erò	prend-erò	fin-irò
tu	lavor-erai	prend-erai	fin-irai
lui/lei	lavor-erà	prend-erà	fin-irà
noi	lavor-eremo	prend-eremo	fin-iremo
voi	lavor-erete	prend-erete	fin-irete
loro	lavor-eranno	prend-eranno	fin-iranno

Irregular verbs

	ESSERE	FARE	DARE	STARE	DIRE
io	sarò	farò	darò	starò	dirò
tu	sarai	farai	darai	starai	dirai
lui/lei	sarà	farà	darà	starà	dirà
noi	saremo	faremo	daremo	staremo	diremo
voi	sarete	farete	darete	starete	direte
loro	saranno	faranno	daranno	staranno	diranno



<https://learnitaliantoday.com>

Verbs that “shrink” and lose the -e or the -a

avere	avrò, avrai, avrà, avremo, avrete, avranno
andare	andrò, andrai, andrà, andremo, andrete, andranno
dovere	dovrò, dovrai, dovrà, dovremo, dovrete, dovranno
potere	potrò, potrai, potrà, potremo, potrete, potranno
sapere	saprò, saprai, saprà, sapremo, saprete, sapranno
vedere	vedrò, vedrai, vedrà, vedremo, vedrete, vedranno
vivere	vivrò, vivrai, vivrà, vivremo, vivrete, vivranno
cadere	cadrò, cadrai, cadrà, cadremo, cadrete, cadranno

Verbs that double the erre (-rr-)

volere	vorrò, vorrai, vorrà, vorremo, vorrete, vorranno
venire	verrò, verrai, verrà, verremo, verrete, verranno
bere	berrò, berrai, berrà, berremo, berrete, berranno
tenere	terrò, terrai, terrà, terremo, terrete, terranno
rimanere	rimarrò, rimarrai, rimarrà, rimarremo, rimarrete, rimarranno

Esercizi: coniuga i verbi al futuro

1. Dove _____ il ragazzo della canzone? (andare)
2. Quando _____ al suo paese? (tornare)
3. Io _____ la mia chitarra. (suonare)
4. Tu _____ la notte? (piangere)
5. I miei amici _____ domani? (partire)
6. Dove _____ noi, l'anno prossimo? (essere)
7. Cosa _____ voi, domani? (fare)
8. I miei genitori non _____ venire con noi. (volere)
9. Chi _____ (vivere) _____ (vedere).
10. Che _____ (essere) _____ ! (essere).



<https://learnitaliantoday.com>

Soluzioni

1. Dove **andrà** il ragazzo della canzone? (andare)
2. Quando **tornerà** al suo paese? (tornare)
3. Io **suonerò** la mia chitarra. (suonare)
4. Tu **piangerai** la notte? (piangere)
5. I miei amici **partiranno** domani? (partire)
6. Dove **saremo** noi, l'anno prossimo? (essere)
7. Cosa **farete** voi, domani? (fare)
8. I miei genitori non **vorranno** venire con noi. (volere)
9. Chi **vivrà** (vivere) **vedrà** (vedere).
10. Che **sarà** (essere) **sarà** (essere).